

# HIIES KÄITUMISE TAVAD



Hõbevalge andmine | Scratching silver for a gift |  
Соскабливание серебра в качестве жертвеннного дара  
Foto, photo, фотография: Ahto Kaasik



Foto, photo, фотография: Ahto Kaasik

## SA SEISAD SINIALLIKA HIIE VÄRAVAS

Hiis on põlisrahva püha ja vägev paik, mis toob kosutust arukale ja võib karistada hoolimatut. Hiis on avatud kõigile, kes tulevad siia lugupidamisega ja järgivad hiies muistsest ajast valitsevaid tavasid. Seda hiit valvab Siniallikas Tölp.

Hiies ei tehta mõtte, sõna ega teoga liiga ühelegi elavale olendile, ei inimesele ega loomale. Hiiepuudki on pühad – neid ei raiuta, neilt ei murta oksi. Üksnes loodus muudab hiit.

Pühapaigas hoitakse vaikust ja rahu, et mitte häirida hiie asukaid ega inimesi, kes tulevad siia hingerahu otsima.

Hiide tullakse kainena, puhta ihu ja puhta rõivaga. Hiit ei rüvetata, jäettes endast maha prügi või prahti.

Sa võid siduda hiies puuoksale looduslikult kiust paela, riideriba või lõnga. Siniallikas vesi tervistab, kui annad talle tasuks mündi.



## YOU ARE STANDING AT THE GATE OF SINIALLIKA HIIS

A hiis (grove) is a sacred and powerful place for the indigenous people, which invigorates the intelligent and can punish the careless. It is open to everyone who visit with respect and follow the customs of ancient times. This hiis is guarded by Siniallikas Tölp.

At a hiis, there is no place for thoughts, words, or deeds hurtful to any living being – man or animal. The trees at these sacred places are also sacred – it is forbidden to cut them or break their branches. Only the nature may alter a hiis.

Peace and quiet is kept at these sacred sites so as not to disturb their habitants or the people who go there in search of peace of mind.

These sites are visited while sober, in clean clothes, and with a clean body. It is forbidden to defile a hiis or to leave behind any rubbish.

You can tie a ribbon, cloth, or yarn made of natural fabric to a tree branch. The water of Siniallikas has healing properties if you toss it a coin as an offering.



## ТЫ СТОИШЬ У ВХОДА В СВЯЩЕННУЮ РОЩУ СИНИАЛЛИКАС

Это священное для коренных жителей место силы заряжает энергией тех, кто относится к нему с должным почтением и трепетно соблюдает обычаи древних времён. Невоспитанный человек может быть наказан за неуважительность. Это место охраняет дух-покровитель Синиаллика Тёльп.

Здесь нельзя ни мыслю, ни словом, ни делом обидеть ни одно живое существо – ни зверя, ни человека. Деревья в роще также священны – их нельзя рубить и даже сломать ветку. Здесь нетронутое царство природы.

В священной роще необходимо вести себя тихо, чтобы не мешать местным обитателям и окружающим нас людям, пришедшим сюда в поисках душевного покоя.

Сюда приходят трезвыми и в чистой одежде. Священную рощу не оскверняют оставленным за собой мусором.

Здесь можно повязать на ветку ленточку из натурального волокна, полоску ткани или нитку. Вода источника Синиаллика исцеляет болезни, если ему пожертвовать монету.